

2017 ANNUAL DRINKING WATER QUALITY REPORT



2017 INFORME ANUAL DE CALIDAD DEL AGUA POTABLE PWS ID # 4061083

Nos complace brindarle el Informe Anual de Calidad del Agua de este año, basado en datos recopilados de muestras de calidad del agua a lo largo de 2017. Queremos mantenerlo informado sobre la calidad del agua y los servicios que le hemos brindado durante el año pasado. Nuestro objetivo es y siempre ha sido proporcionarle un suministro seguro y confiable de agua potable.

La ciudad de Pembroke Pines se esfuerza por crear una comunidad con una alta calidad de vida, donde los ciudadanos puedan vivir, trabajar y criar a sus familias de manera segura. Como tal, queremos que comprenda los esfuerzos que hacemos para mejorar continuamente el proceso de tratamiento del agua y proteger nuestros recursos hídricos. Estamos comprometidos a mantener la calidad de su agua. Si tiene alguna pregunta o inquietud sobre la información provista

en este informe, llámenos a cualquiera de los números enumerados. Este informe muestra nuestros resultados de calidad del agua y lo que significan.

Este reporte contiene información muy importante sobre su agua potable. Tradúzcalo o hable con un amigo que lo entienda bien. Usted también puede encontrar este artículo en español <http://www.ppines.com> o llame (954) 518-9000.

Cómo leer las tablas

Puede encontrar términos y abreviaturas desconocidos en la tabla de análisis de calidad del agua. Para ayudarlo a comprender estos términos, consulte las siguientes definiciones.

Nivel de acción: La concentración de contaminantes que, si se excede, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

Promedio anual de ejecución local: El promedio de los resultados de muestras tomadas en una ubicación de monitoreo particular durante los cuatro trimestres calendario anteriores.

Nivel máximo de contaminante: El nivel más alto de un contaminante permitido en agua potable. Los niveles máximos de contaminantes se establecen como cerrados a los objetivos de nivel máximo de contaminantes como sea posible utilizando la mejor tecnología de tratamiento.

Objetivo del nivel máximo de contaminantes: El nivel de un contaminante en el agua potable debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los objetivos del nivel máximo de contaminantes permiten un margen de seguridad.

Nivel máximo de desinfectante residual: El nivel más alto de un desinfectante que se permite en el agua potable. Existe evidencia convincente de que la adición de un desinfectante es necesaria para controlar los contaminantes microbianos.

Objetivo del nivel máximo de desinfectante residual: El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no se conoce ni se espera un riesgo para la salud. Los objetivos del nivel máximo de desinfectante residual no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los microbios contaminantes.

N/A: Medios no aplicables.

ppm: partes por millón o miligramos por litro (mg / l) es una parte en peso de analito para un millón de partes en peso de la muestra de agua.

ppb: partes por billón o microgramos por litro ($\mu\text{g} / \text{L}$) es una parte en peso de analito para mil millones de partes en peso de la muestra de agua.

pCi/L: picocurie por litro es una medida de la radioactividad en el agua.

DE DONDE VIENE SU AGUA

Nuestra fuente de agua son los pozos de agua subterránea que salen del Acuífero de Biscayne y que luego se ablandan, filtran y cloran para la desinfección. El flúor se agrega al agua con fines de salud dental.

CÓMO GARANTIZAMOS QUE SU AGUA POTABLE ES SEGURA

Controlamos rutinariamente los contaminantes en su agua potable de acuerdo con las leyes, reglas y regulaciones federales y estatales. Excepto donde se indique lo contrario, este informe se basa en los resultados de nuestro monitoreo para el período del 1 de enero al 31 de diciembre de 2017. Los datos obtenidos antes del 1 de enero de 2017 y presentados en este informe provienen de las pruebas más recientes realizadas de acuerdo con las leyes, reglas y regulaciones.

Según lo autorizado y aprobado por la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU., El Estado de Florida ha reducido los requisitos de monitoreo para ciertos contaminantes a menos de una vez al año porque no se espera que las concentraciones de estos contaminantes varíen significativamente. Como resultado, algunos de nuestros datos tienen más de un año.

PLAN DE EVALUACIÓN DEL AGUA DEL ORIGEN

En 2017, el Departamento de Protección Ambiental de la Florida realizó una Evaluación del agua de la fuente en nuestro sistema y una búsqueda de la fuente de datos indicó siete fuentes de contaminación con una preocupación de baja a moderada.

Los resultados de la evaluación están disponibles en el sitio web del Programa de evaluación y protección de las fuentes de agua del el Departamento de Protección Ambiental de la Florida en www.dep.state.fl.us/swapp.

ACERCA DEL PLOMO

Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar serios problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de los materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería del hogar. La ciudad de Pembroke Pines es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Cuando haya estado sentado durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo enjuagando el grifo durante 30 segundos o 2 minutos antes de usar agua para beber o cocinar. Si le preocupa el plomo en el agua, es posible que desee analizar su agua. Puede obtener información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede seguir para minimizar la exposición en la Línea directa de agua potable segura (800) 426-4791 o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

INFORMACIÓN ADICIONAL DE SALUD

Las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen incluyen:

(A) Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones ganaderas agrícolas y vida silvestre.

(B) Contaminantes inorgánicos, tales como sales y metales, que pueden ocurrir de forma natural o como resultado de la

escorrentía de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas producción de petróleo y gas, minería o agricultura.

(A) Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de una variedad de fuentes tales como agricultura, escorrentía de aguas pluviales urbanas y usos residenciales.

(B) Contaminantes químicos orgánicos, que incluyen productos químicos sintéticos y orgánicos volátiles, que son subproductos de los procesos industriales y la producción de petróleo, y también pueden provenir de estaciones de servicio, escorrentías urbanas de aguas pluviales y sistemas sépticos.

(C) Contaminantes radioactivos, que pueden ser naturales o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y actividades mineras.

A fin de garantizar que el agua de la llave sea segura para beber, la EPA establece normas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas de agua públicos. Las regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que deben brindar la misma protección para la salud pública.

Es razonable esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua representa un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre contaminantes y posibles efectos sobre la salud llamando a la línea directa de Agua Potable Segura de la EPA al (800) 426-4791.

CÓMO ALCANZARNOS

Si tiene alguna pregunta sobre este informe o sobre su compañía de agua, contáctenos al (954) 518-9000. Alentamos a nuestros valiosos clientes a que estén informados sobre su servicio de agua.

La Comisión de la Ciudad de Pembroke Pines se reúne a las 7 p.m. cada primer y tercer miércoles del mes (excepto julio).



2017 Tabla de calidad del agua – PWS No. 4061083

CONTAMINANTES MICROBIOLÓGICOS							
Contaminante	Fechas de muestreo (mo./yr.)	MCL Violación Y/N	Número total de positivos para el año	MCLG	MCL	Probable fuente de contaminación	
E. Coli	Mensual 2017	N	1*	0	Las muestras de rutina y de repetición son positivas para coliformes totales y E. coli es positiva o el sistema no puede tomar muestras repetidas después de que la muestra de rutina positiva para E. coli o el sistema falla analizar la muestra repetitiva coliforme positiva total para E. coli.	Desechos fecales humanos y animales	

* En 2017, una muestra bacteriológica de rutina arrojó resultados positivos para E. coli. Se recolectaron tres muestras repetidas para verificar la presencia de E. coli después del resultado positivo. Todas repetir las muestras negativas o ausentes de E. coli.

DESINFECTANTES Y SUBPRODUCTOS DE DESINFECCIÓN							
Desinfectante o Contaminante Y Unidad de Medida	Fechas de muestreo (mo./yr.)	MCL or MRDL Violación Y/N	Nivel Detectado	Rango de resultados	MCLG or MRDLG	MCL or MRDL	Probable fuente de contaminación
Chloramine (ppm)	Mensual 2017	N	3.4	0.6 – 5.2	MRDLG = 4	MRDL = 4.0	Aditivo de agua usado para controlar microbios
Haloacetic Acids (five) (HAA5) (ppb)	Trimestral 2017	N	58	15 – 59	N/A	MCL = 60	Subproducto de la desinfección del agua potable
TTHM [Total Trihalomethanes] (ppb)	Trimestral 2017	Y	92.7*	18.3–66.5	N/A	MCL = 80	Subproducto de la desinfección del agua potable

* Para los subproductos de desinfección, el nivel detectado es el promedio anual de ejecución local más alto. El rango de resultados es el rango de resultados de todas las muestras individuales recolectadas durante el año pasado.

El promedio anual de ejecución local más alto estuvo en el Punto de monitoreo 3 (MP3) ubicado en Rose Price Park. Consulte la sección de Infracciones del informe para obtener más información sobre MP3

CONTAMINANTES INORGÁNICOS							
Contaminante y unidad de medida	Fechas de muestreo (mo./yr.)	MCL Violación Y/N	Nivel Detectado	Rango de Resultados	MCLG	MCL	Probable fuente de contaminación
Arsénico (ppb)	02/2017	N	0.58	N/A	0	10	Erosión de depósitos naturales; escorrentía de huertos; escorrentía de vidrio y desechos de producción electrónica
Bario (ppm)	02/2017	N	0.003	N/A	2	2	Descarga de desechos de perforación; descarga de refinerías de metales; erosión de depósitos naturales
Fluoruro (ppm)	Diario 2017	N	0.5	0.2-0.7	4	4.0	Erosión de depósitos naturales; descarga de fábricas de fertilizantes y aluminio. Aditivo para el agua que promueve dientes fuertes cuando está en el nivel óptimo de 0.7 ppm
Sodio (ppm)	02/2017	N	15	N/A	N/A	160	Intrusión de agua salada, lixiviación del suelo

PLOMO Y COBRE (GRIFO DE AGUA)							
Contaminante y unidad de medida	Fechas de muestreo (mo./yr.)	AL Violación Y/N	90th resultado del percentil	Sitios sobre la AL	MCLG	AL	Probable fuente de contaminación
Cobre (agua del grifo) (ppm)	11/2017 12/2017	N	0.05	0	1.3	1.3	Corrosión de los sistemas de plomería en el hogar; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera
Plomo (agua del grifo) (ppb)	11/2017 12/2017	N	2.3	1	0	15	Corrosión de sistemas de fontanería, erosión de depósitos naturales

VIOLACIONES

Violación del Nivel Máximo de Contaminante Controlamos rutinariamente la presencia de contaminantes del agua potable. Los resultados de las pruebas del 1st, 2nd y 3rd trimestre de 2017 mostraron que nuestro sistema de agua excedió el MCL para TTHM de 80 partes por billón (ppb) para uno de los seis sitios de muestreo aprobados. Todos los otros lugares de muestra en toda la ciudad estaban dentro de los límites regulatorios. El promedio anual más alto de ejecución local de 92.70 ppb ocurrió en la ubicación de monitoreo del Rose Price Park. Todas las demás ubicaciones de muestra en toda la ciudad se encontraban dentro de los límites reglamentarios.

Los trihalometanos son un grupo de compuestos orgánicos volátiles formados cuando el cloro, agregado al agua durante el proceso de desinfección, reacciona de forma natural

ocurriendo materia orgánica en el agua. Algunas personas que beben agua que contiene trihalometanos en exceso del MCL durante muchos años pueden experimentar problemas con su hígado, riñón o sistema nervioso central y pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.

Denuncia de violación - Debido a la supervisión administrativa en 2017, nuestra oficina no presentó varios informes requeridos en virtud de la Ley de Agua Potable Segura antes de la fecha de vencimiento. Esta violación no tiene impacto en la calidad del agua que nuestros clientes recibieron y no representa ningún riesgo para la salud pública.

El sistema de agua de Pembroke Pines ha implementado un sistema de seguimiento con las fechas de vencimiento del informe ingresadas para garantizar que los informes se presenten antes de la fecha de vencimiento.

Para Clientes con Preocupaciones Especiales de Salud

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población en general. Las personas inmunocomprometidas, como las personas con cáncer sometidas a quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH / SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y bebés pueden estar particularmente en riesgo de infecciones. Estas personas deben buscar consejos sobre el agua potable de sus proveedores de atención médica. Las pautas de EPA / CDC sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por Cryptosporidium y otros contaminantes microbiológicos están disponibles en la Línea Directa de Agua Potable Segura (800) 426-4791.